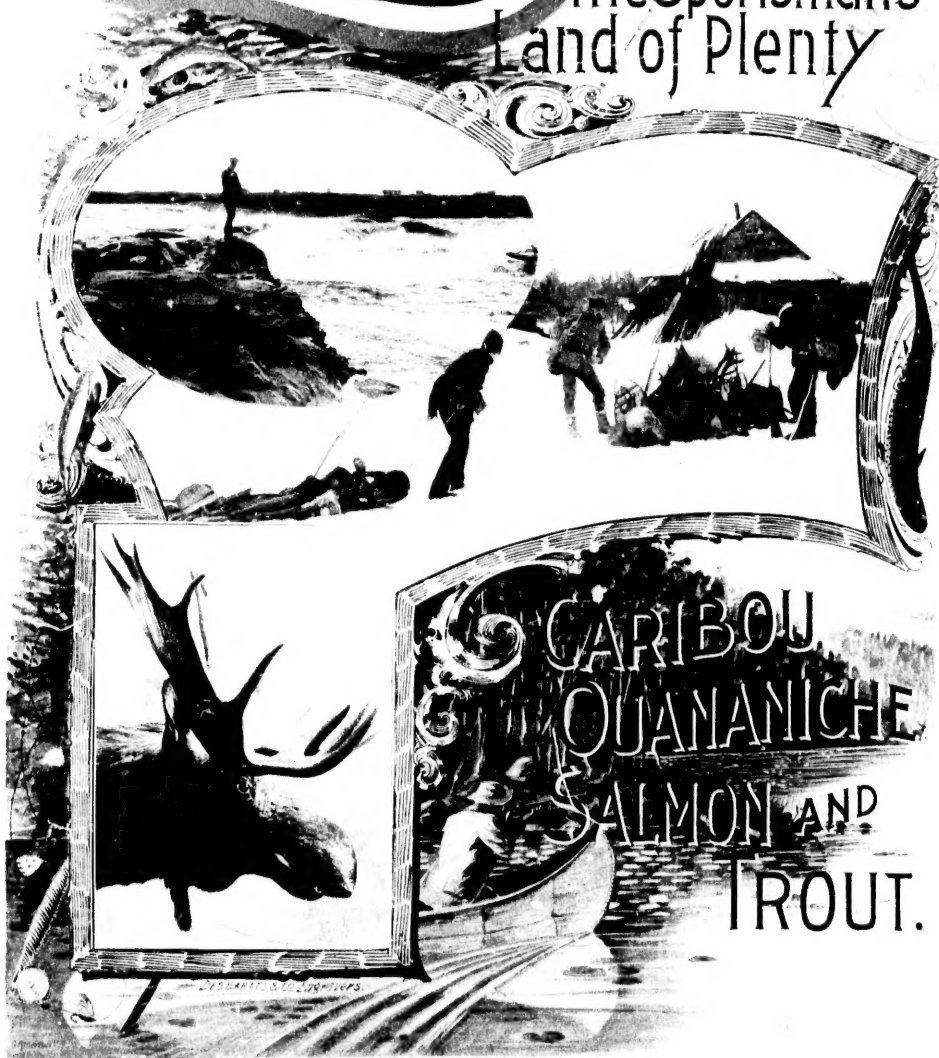


Bibliothèque,
Le Séminaire de Québec,
3, rue de l'Université,
Québec, C. B.

Quebec



The Sportsman's
Land of Plenty



Published and Distributed by the Lands and Forests Department of the Province of Quebec.

219

QUEBEC

THE SPORTSMAN'S LAND OF PLENTY

...FOR...

SALMON, TROUT AND OUANANICHE

..MOOSE, CARIBOU AND RED DEER..

...BY...

G. W. FAIRCHILD, Jr.

Author of "Red and Canoe, Rifle and Snowshoe in Quebec Wilderness."

Issued under the direction of HON. S. N. PARENT, Commissioner of Lands, Forests
and Fisheries for the Province of Quebec.



PRINTED BY

QUEBEC DAILY TELEGRAPH, QUEBEC, P.Q.

1899



Entered, according to Act of Parliament of Canada, in the year 1899, by FRANK CARREL,
at the Department of Agriculture.

The best Hunting and Fishing Districts

in the Province of Quebec.



WHEN the area of Quebec's wilderness is stated at five hundred and fifteen thousand square miles, the mind fails to grasp the idea of a vastness merely stated in figures; but were I to add that this enormous wild land of rivers, lakes and forest is ten times larger than the great state of New York, some faint conception of its size is obtained. The gateways into this empire of fish and game are strung along the Ottawa and St. Lawrence rivers for twelve hundred miles, and to attempt, in the space of a chapter, to particularize the merits of each and every one of the hundreds of localities now accessible to the sportsman, would be absolutely impossible. I can only, in the briefest way, call attention to some of those districts lying upon the border land that afford the greatest measure of sport with the minimum effort to reach them.

Under the able direction of the Honorable S. N. Parent, Commissioner of Lands, Forests and Fisheries for the Province of Quebec, a vast area of the public domain has been set aside for the exclusive benefit of the angler-sportsman. The formation of fish and game clubs has been encouraged by granting them leases of territory at a mere nominal figure. The individual has also been cared for by the issuing of licenses to non-residents, that entitle them to the privileges of hunting and fishing over all the unleased portion of the Crown lands, a very kindly territory in extent. And more than this has been done for him; the Laurentide National Game Park has been established by the Government, and within this domain the American sportsman is provided with guides, canoes and camp outfits by the guardians in charge, and every effort made to insure his comfort and provide him good sport. In another chapter of this booklet will be found a full description of the park and the laws governing it.

If leaseholds are desired by individuals or clubs for fishing or hunting privileges, the Department of Lands and Fisheries at Quebec is prepared to furnish all information.

QUEBEC DISTRICT.—By rail or by buckboard within a few hours from Quebec city, the foothills of the Laurentians are reached and the limit of settlement passed. Hundreds of lakes, all teeming with trout, everywhere abound, and several rivers, notable for the size of the brook trout which have been taken from their waters, are open to the visiting angler. Lake St. Charles, Lake Beauport, Lake St. Joseph, are among the best known and most accessible, but within the limits of the parishes of Valcartier and Stoneham are numbers of smaller lakes affording immense sport. The two rivers, the Jacques-Cartier and the Montmorenci, are famed in angling literature. The upper portion of the former river is within the Laurentide Park limits. Guides for any of these waters may be obtained by addressing H. Ross, Indian Lorette, Province of Quebec.

Within thirty miles from Quebec, the Quebec and Lake St. John Railway enters the wilderness, and for the next one hundred and sixty miles, or until Roberval, at Lake St. John, is reached, the stations are but the camps of sportsmen beside brawling rivers or forest-girt lakes. Lake Edward, one hundred miles from Quebec, is one of the most noted waters in the Province for large brook trout, specimens of four to six pounds are not uncommon. The lake is twenty miles long, and its islands are numberless. There is an excellent little hotel on the border of the lake, under the management of Mr. Robt. Rowley, who provides guides, boats and camp outfits to visit, g anglers. Lakes Batiscan, Kiskisink, Bouchette, des Commissaires, are under lease to American fishing clubs, but the rivers Batiscan, Pierre, St. Anne, and numberless unnamed lakes along the line of the railway are open to the individual visiting sportsman. Caribou are abundant throughout this section.

LAKE ST. JOHN AND TRIBUTARY WATERS.—Two hundred miles north of the city of Quebec, by the Quebec and Lake St. John Railway, lies the celebrated lake of this name, a great inland sea of fresh water, famed for its ouananiche fishing, both in the lake itself, the Grand Discharge, and the rivers emptying into the lake. Of these rivers some of them are of great length, and all lead into a wilderness abounding in game and fish. The Mistassini, Peribonca, Ashuapmouchouan, Ouatichouan and Metabetchouan, have all been explored in recent years by visiting sportsmen accompanied by Indian guides from the Pointe-Bleue Reservation at Lake St. John. The steamer which plies the lake in

connection with the Roberval Hotel will drop the sportsman, his guides and impedimenta at any point desired on the lake shore. Moose and caribou are abundant throughout this section, and every stream and lake will yield famous trout fishing.

ST. MAURICE RIVER DISTRICT.—This important river emptying into the St. Lawrence at the town of Three Rivers, between Quebec and Montreal, is some four hundred miles in length, and receives as tributaries an immense number of rivers, all abounding in fish of the coarser kinds. The smaller streams and the lakes,



A Hunting Scene in the Laurentians.

however, all contain the brook trout, and excellent sport with rod and rifle is to be had. Caribou are very plentiful, and moose fairly so. For a long canoeing trip, the St. Maurice offers special advantages. Guides and canoes may be secured at Grand Piles, by addressing Bazile Larivée, himself one of the famous guides in this section. The Shawenegan and Laurentian clubs are both situated in this district.

THE OTTAWA COUNTRY.—This region of vast rivers and great lakes, that lead into a wilderness whose area is greater than all the eastern and middle states combined, is a veritable sportsman's paradise. Here he may canoe for months always in new waters, and fish and hunt until satiated with the magnificent sport every-

where afforded. Moose, caribou and red deer roam the woods in countless thousands. The waters teem with wild-fowl, trout, black bass and every other known variety of fresh water fishes. Exploration may be indulged in, and interesting discoveries made,



for thousands of miles of this territory are virtually unexplored. The Gatineau River Valley Railway, which connects with the Canadian Pacific Railway at Ottawa, starting from Hull, directly opposite the city of Ottawa, carries the sportsman for two hundred and fifty miles into this territory. Any one of the stations on this road is a good starting point for a short or long trip into the wilderness. The officials of the road will put sportsmen in the way of obtaining guides, canoes and outfits, and lend their advice as to what routes are the best to follow for the sport desired.

A considerable number of leases of lakes have been made in this district to clubs and individuals, and the Department of Lands, Forests and Fisheries is prepared to further extend the number upon very reasonable terms. In the "Sportsman's Companion," issued by the Department of Lands, Forests and Fisheries, a list is given of the various waters, along the line of this railway, open to the visiting angler.

COUNTY OF PONTIAC.—There is room enough, in this county, to make at least four of the eastern states. Upon its western border is the great Lake Temiscamingue, a hundred or more miles in length. Thousands of smaller lakes dot its surface, and many rivers serve as arteries into this wilderness. Trout or black bass are found in all the waters. Moose and red deer are exceedingly numerous in every section of this district. The Canadian Pacific Railway runs along the borders of the county, and the Pontiac Pacific Junction Railway skirts a small portion of it. At any of the stations on these two roads, in the vicinity of fishing waters, or the best hunting districts, good accommodation and guides may be obtained. Lakes Kippewa, des Quinze, Expanse, Great Victoria, Grand, Kekabonga, Allumette and Chichester are among the great

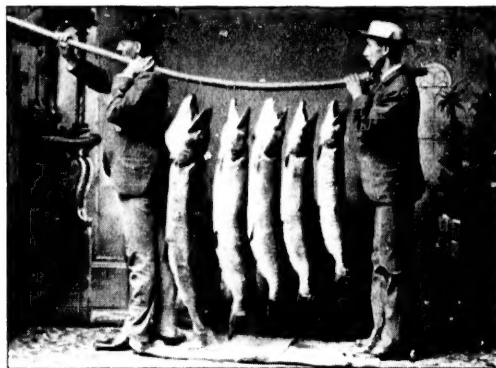
water-ways in this region, as is the Mattawa River, one of the important tributaries of the Ottawa, by following which to its source, the head waters of the rivers flowing into James Bay, within the Hudson Bay country, are reached.

LAKE MEGANTIC DISTRICT.—This section of the province bordering on the state of Maine is becoming widely known among the American sportsmen for the excellent hunting and fishing to be obtained. Moose and red deer are numerous, and in the many lakes and streams trout are abundant. At Megantic, D. Ball, and at Garthby, A. Bouchard, are recommended as guides.

THE TEMISCOUATA COUNTRY.—This section is reached over the Temiscouata Railway from Rivière-du-Loup, or the Intercolonial Railway from Quebec. Lake Temiscouata is some twenty-eight miles long, and affords good lake trout fishing. In the smaller lakes adjacent, splendid brook trout fishing may be obtained. At Notre-Dame-du-Lac, there are two inns for sportsmen, kept by Mr. Cloutier and M^{me} Bartes, where guides and canoes are to be had. From this point, excursions may be made to the Touladi River and the Squatteck Lakes, where good moose hunting and trout fishing may be had.

THE GASPÉ PENINSULA.—Within this district are some of the most famous salmon rivers in the Dominion of Canada. The Restigouche, Grand River, Metapedia, Cascapedia and Bonaventure afford the finest salmon fishing in the world. The Barrachois is a free river, and is noted for its sea trout. In the interior are many fine lakes which are free to the public. Moose and caribou are fairly numerous. All this section of country is accessible by the Intercolonial and the Baie des Chaleurs railways.

THE LOWER ST. LAWRENCE NORTH SHORE.—All the rivers below the Saguenay are reached by steamer from Quebec, leaving about once every ten days. There are a large number of salmon rivers which,



A Catch of Maskinonges.

however, are under lease, but there are others noted for their magnificent trout and ouananiche fishing which are free to visiting anglers.



The Laurentides National Park in the Province of Quebec.



This is one of the greatest forest and game preserves in the world. The Provincial Government has set aside over two thousand five hundred square miles of the public lands, for the propagation and perpetuation of the species of game indigenous to the country. The management of the park is under the direction of the Commissioner of Lands, Forests and Fisheries, the Honorable S. N. Parent, who is also mayor of Quebec.

The southerly boundary of the park reaches down to within twenty-five miles of the city of Quebec; that to the north is the Chicoutimi Grande Ligne; to the west, the River Batiscan and the Lake St. John Railway; to the east, the River Saguenay. The more precise boundary will be found in the extracts from the act creating the park.

The more important rivers taking their source from lakes within the park, are the Jacques Cartier, St. Anne, Tourilli, Metabetchouan, Upikanba, Boisvert, Mars, Murray and the Montmorenci. The great divide, from which these waters flow to the four cardinal points of the compass, is literally peppered with lakes big and little, in chains of unknown length, where one may canoe for days at a stretch, and fish until the arm drops helpless. If the excursion is in autumn, when the forest-clad shores are flaming in gorgeous crimsons, the rifle will alternate with the rod, and a caribou or moose is likely to gladden the heart of him who seeks.

The southwest, west, northwest and north edges of the park have been leased to fish and game clubs as a greater measure of protection for the fish and game within the park. These organizations are all directly interested in the increase of fish and game. They are jealous guardians of their own leaseholds, and this means a *cordon* of keen watchfulness around the park, so that poaching or killing of game out of season is rendered almost impossible.

The whole of the unleased territory within the park, some fifteen hundred square miles, is open to the American or Canadian sportsman, subject only to such reasonable regulations as every



HON. S. N. PARENT,
Commissioner of Lands, Forests and Fisheries for the
Province of Quebec.

true lover of sport is only too ready to subscribe to. The most readily accessible section of the park to the visiting sportsman, not a member of some game club, is that known as the Jacques Cartier River portion. It is reached by wagon road from Quebec, and is distant twenty-five miles to Bayards, a capitally managed little hotel for visiting sportsmen. Mr. Geo. Colvin, one of the park guardians, resides here, and one of his duties is to supply sportsmen, who present themselves with the necessary permit from Mr. Wm. C. Hall, the park superintendent, with guides, canoes, tents and camp kits. The charges for guides and outfits are the most reasonable. Permits, and any other information, and arrangements for a fishing or hunting trip within the park may be had by addressing Mr. Hall, care Department of Lands, Forests and Fisheries, Quebec, province of Quebec, Canada.

Lake Jacques Cartier, which is likely to be the *ultima thule* of a fishing or hunting excursion, is the source of the river of that name, and is famous for the size of the brook trout that inhabit its waters. John Burroughs, than whom no name is more familiar to American readers, thus records his impressions of Lake Jacques Cartier, in the pages of "The Century Magazine":

"We made an excursion from Little Lake Jacques Cartier to the Great Lake, poling up from the lesser lake in the rude box boat, and presently saw the arms of the wilderness opened and the long deep blue expanse in their embrace. We rested and gladdened our eyes with the singularly beautiful prospect. It was like a section of the Hudson below the highlands, except that these waters were bluer, and these shores darker. We found such pleasure in simply gazing upon the scene, that our rods were quite neglected. We did some casting after a while, and the trout responded so freely that 'disgust of trout' was soon upon us."



Game Fish in the Province of Quebec.

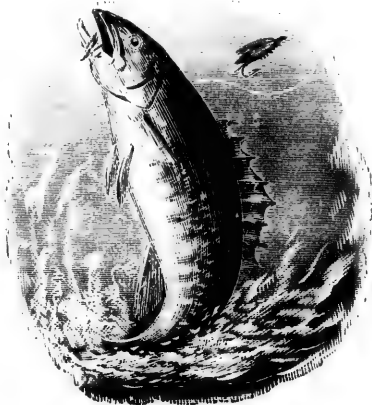
SALMON.—Every tributary of the St. Lawrence, both on the north and south shores below Quebec, and all the rivers emptying into the Bay of Chaleurs, unless impeded at or near their mouths by impassable falls, are resorted to by the salmon. Many of these rivers enjoy an international reputation for the magnificent sport they yield, and some noted clubs own or lease rivers in the province. There are still some unleased rivers, and any information regarding them will be furnished on application to Mr. L. Z. Joncas, the superintendent of Game and Fisheries, Quebec.

OUANANICHE.—This gamy and magnificent member of the salmon family is an inhabitant of Lake St. John, its tributary waters, and the Grand Discharge.

From May until the fifteenth of September, it affords a sport that is only equalled by that of salmon fishing. Lake St. John, the Grand Discharge, and many of the tributary rivers, are open waters for all comers. The Quebec and Lake St. John Railway will land the visiting anglers at Roberval, on the shore of the lake. From thence he has the choice of many waters within accessible distance by the steamer that plies on the lake.

BROOK TROUT.—There are but few rivers or lakes in the province that do not contain this beautiful fish, from the gamy little fellow of a pound or under to the monsters that are found in the larger lakes, ranging up to nine and ten pounds. It is no exaggeration to say that most of the rivers and lakes, but slightly removed from civilization, fairly teem with the brook trout.

LARGE GREY TROUT, LUNGE, TOULADI, LAND-LOCKED SALMON.—In the larger lake waters of the Province, this fish is abundant, and in many lakes grows to an immense size. The writer has a stuffed specimen in his possession that weighed forty-



A Ouananiche.



The Rise.

five pounds when taken from the water. It rarely rises to a fly, but is taken with troll or live minnow.

BLACK BASS.—Of wide distribution in the province. Found in various lakes, and gives good sport there.

MASKINONGÉ, MASCALONGE.—This member of the pike family is an inhabitant of the rivers and lakes in the western portion of the Province, but it is also found in some of the large lakes in the eastern section.

PICKEREL (DORÉ) AND PIKE.—Both these fish are found in abundance in the large lakes and rivers in many sections of the province.



Game in the Province of Quebec.



ELK.—H. de Puyjalon, Inspector General of Fisheries and Game for the Province of Quebec, reports that the elk are returning to the Upper Ottawa districts in considerable numbers.

MOOSE.—In the region of the Upper Ottawa, they are very numerous, but they are pretty well distributed throughout the entire Province. Several have been killed within twenty miles of Quebec city, within the past year. In the Laurentide Park they are increasing in number



The Strike.



The Struggle.

with great rapidity. The short open season in which they may be shot, and the limitation as to the number that may be killed, are largely responsible for this.

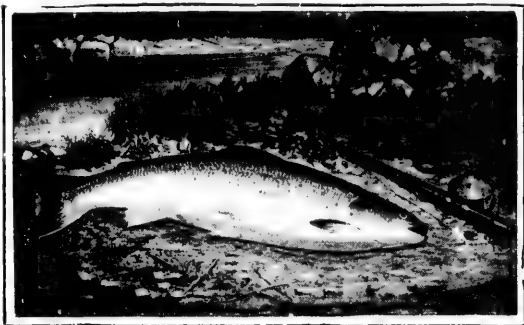
CARIBOU.—This beautiful specimen of the *Cervidae* roams the entire

province, throughout the woodland districts, in immense numbers. It affords the most famous sport, and a caribou head with its beautiful antlers is a trophy of which any sportsman may well be proud.

RED DEER.—Very numerous in the Chaudière River and Lake Megantic districts, also in all parts of the Ottawa country. Strange to say, it is finding its way across the St. Lawrence River and making its habitat among the mountains north of Quebec, and seems likely to become abundant in this section.

BEAVER.—The Government has wisely prohibited the killing or capture of the beaver until the first of November nineteen hundred. It is in consequence increasing rapidly in many sections, notably within the limits of the Laurentide Park. The writer, on his angling trips, this past year or two, has found several families of these interesting animals domiciled in the lakes he has fished. They were an unfailing source of interest.

OTTER.—All the rivers in the Province are more or less frequented by the otter, which is very destructive to the fish, but, as its fur is exceedingly valuable, its capture is prohibited during part of the year.



The Victory.

WOLVERINE.—Known to the Indians as the carcajou or Indian devil, is not unlike a small bear in appearance, with all the latter's instinct for destructiveness, hence its evil Indian name. More or less abundant throughout the Province.

LYNX.—Wherever the hare is abundant, the lynx is sure to be found, but in time of stress the lynx does not hesitate to attack a caribou. Springing upon the latter, it clings to the foreshoulders, and continues to gnaw away at the caribou's throat until the latter drops from loss of blood.

BEAR.—The black bear ranges the greater portion of the Province, and in many sections it is a positive nuisance to the settlers on the border land of the wilderness. There are some restrictions as to how or when it may be destroyed, close season being from July 1st to August 20th.

MINK, MARTEN, MUSK-RAT.—Found in all parts of the Province.

WOODCOCK AND ENGLISH SNIPE.—The beaches of the St. Lawrence River in some sections are noted as famous snipe ground. Château-Richer, below Quebec, is among them. The woodcock covers are on the uplands in the rear.

WILD-FOWL.—Every lake and river in the Province is the haunt and breeding ground of a great variety of wild-fowl. In the autumn, when the young birds are fully grown, capital sport is to be had.

RUFFED GROUSE OR PARTRIDGE, AND SPRUCE PARTRIDGE.

—Both of these fine game birds are found in all the wooded sections of the Province, and in many localities are very abundant. In various parts of the northern sections of the Province, the Lake St. John country, the ptarmigan becomes abundant in winter.



Fish and Game Clubs in the Province of Quebec.

NAME.	SECRETARY.	RESIDENCE.
St. Marguerite Salmon Club . . .	N. C. Barney . . .	39 Broadway, New York.
Laurentides Fish. & Hunt. Club . .	Geo. Garneau . . .	Dalhousie, Que.
Laurentian Fishing Club . . .	W. H. Parker . . .	Lac Japêche, St. Maurice
Stadacona Fish and Game Club . . .	E. J. Hale . . .	18 St. Anne St., Quebec.
Fish and Game Protection Club . . .	W. J. Cleghorn . . .	Montreal.
Megantic Fish and Game Club . . .	A. W. Robinson . . .	21 Milk St., Boston, Mass.
Montreal Fish and Game Club . . .	W. A. Harler . . .	Merchants Bank, Ottawa.
Three Rivers Fish and Game Club . .	R. W. Williams . . .	Three Rivers.
St. Maurice Fish and Game Club . . .	Richard Witton . . .	58 Drummond, Montreal.
Metabetchouan F. and G. Club . . .	J. E. Chamberlain . . .	31 Sanford, Bridgeport.
Pioneer Rod and Gun Club . . .		Billing, Conn.
Amabelish Fish and Game Club . . .	E. M. Coats . . .	Springfield, Mass.
Little Saguenay F. and G. Club . . .	W. W. Welch . . .	81 Peter St., Quebec.
Touillli Fish and Game Club . . .	Geo. Van Felson . . .	11 St. John St., Quebec.
Jacques-Cartier F. and G. Club . . .	J. G. Couture . . .	46 Dalhousie St., Quebec.
Montcalm Fish and Game Club . . .	Wm. E. Savard . . .	St. Peter St., Quebec.
North Lakes Fish and Game Club . . .		
"Orleans" Fish and Game Club . . .	Albert Turner . . .	50 d'Aiguillon, Quebec.
Montmorency Fish and Game Club . .	H. White . . .	Montmorency, Que.
Lake and River Jacques-Cartier Fish and Game Club . . .	Veasy Boswell . . .	94 St. Valier St., Quebec.
Press Fish and Game Club . . .	Geo. Gale . . .	St. Julie St., Quebec.
Mastigouche Fish and Game Club . .	M. Atwater . . .	Berthierville, Que. . .
Pennsylvania Fish and Game Club . .	E. P. Borden . . .	2038 Spruce, Philadelphia
Ouitchouan Fish and Game Club . . .	Chas. E. Martel . . .	Rue Dupont Quebec.
Upikauba Fish and Game Club . . .	Ch. M. Thompson . . .	Winchester, Mss., U.S.A.
Echo Beach Fish and Game Club . . .	R. J. Devlin . . .	76 Sparks St., Ottawa.
Lake Bernard F. and G. Club . . .	J. F. Shaw . . .	Inland Dept., Ottawa.
Jovial Fish and Game Club . . .	John Ackers . . .	187 Bay St., Ottawa.
Denholm Angling Club . . .	Robert Gill . . .	Manager Canadian Bank of Commerce, Ottawa.
Chamberlain's Shoals F. & G. Club . .	R. Chapple . . .	C. P. Railway, Ottawa.
Little Cascapedia F. and G. Club . .	W. S. Patterson . . .	Board of Trade Building, Montreal.
Du Bout-de-l'Ile F. and G. Club . . .		
Black Bay Fish and Game Club . . .		
Sherford Fish and Game Club . . .	F. P. Bronson . . .	Ottawa.
Weymahigan Salmon Club . . .	Louis Royer . . .	Advocate, 99 rue Jacques- Cartier, Montreal.
St. Jérôme Fish and Game Club . . .	L. A. Lajoie . . .	P. O. Box 665, Montreal.
Macpes Fish and Game Club . . .	J. B. Bouton . . .	Village Lauzon, Lévis.
Matawin Fish and Game Club . . .	J. S. Brosseau . . .	P. O. Box 153, Montreal.
Joliette Fish and Game Club . . .	A. L. Marsolais . . .	Joliette, Que.

NAME.	SECRETARY.	RESIDENCE.
Triton Fish and Game Club	W. E. Seaton	22 Mount Carmel, Quebec
North Wakefield F. and G. Club . .	Noah Clarke	142 Franklin St., Brooklyn, N. Y.
Macaza Fish and Game Club	S. Saint-Onge	Chapleau, Ont.
Maskatsy Fish and Game Club	R. Kiernan	Advocate, 3 Rivers, Que.
Gatineau Fish and Game Club	E. S. Leethan	110 Wellington, Ottawa.
St. Gabriel Fish and Game Club	Camille Picher	Advocate, Montreal.
Lac des Mirages F. and G. Club	Ferdinand Audet	703 St. Valier St., Quebec
Sherbrooke Fish and Game Club	E. G. Wiggett	Sherbrooke, Que.
Nonantum Fish and Game Club	Thos. H. Sheldon	New Haven, Conn., U.S.
Green Lake Fish and Game Club	W. E. Panet	House of Com., Ottawa.
Mattawa Fish and Game Club	W. J. Proule	16 St. James, Montreal.
Birch Island Fishing Club	St-Onge Chapleau	Ottawa.
Bernard Fish and Game Club	E. E. Lemieux	Dept. of Militia, Ottawa.
Algonquin Fish and Game Club	R. J. Sims	48 Sparks St., Ottawa.
Cap-à-l'Aigle F. and G. Club	Wm. Languedoc	Quebec.
South River Fish and Game Club		
Mille Fish and Game Club		
Nessoneau Fish and Game Club		
Frontenac Fish and Game Club	A. D. Ritchie	Three Rivers.
Maganossippi Fish and Game Club	J. G. Forgie	Pembroke, Ont.
Rivière-à-Pierre F. and G. Club	L. C. Marquis	63 L'Carnation, Que.
Quaquakamakiss F. and G. Club	L. Couet	Roberval, Que.
Rostarios Fish and Game Club	Geo. L. Porter	265 State St., Bridgeport, Conn, U.S.A.
Quebec Piscicultural Association	John Jordan	Quebec.
Wright Fish and Game Club	H. H. Henry	c/o Ontario Graphite Co., Ltd., Ottawa.
St. Antoine Fish and Game Club	Jos. Summerville	Pembroke, Ont.
Aberford Sporting Club	F. P. Bronson	Bronson & Wester Lum- ber Co., Ltd., Ottawa.
Ouananiche Fish and Game Club	Honoré Brenot	Ottawa.
Vienogame Fish and Game Club	E. J. Angers, N. P.,	Quebec.
Ri-nouski Fish and Game Club	J. A. Talbot	Rimouski, P. Q.
Ristigonche Salmon Club	Geo. G. Dewitt	58 Wall St., New York.
St. Bernard Club		
St. Jérôme Fish and Game Club	E. Rodier	Pub. Works Dept., Quebec
Shawenegan Club	C. Brainard	2332 P. O., Montreal.



Hints to the Uninitiated.



Settle in advance when you purpose going, and have your guides engaged, and such other preparations made as are necessary for the trip you contemplate. Leave nothing to the chance of arranging upon your arrival at the new point of departure. Remember that in the backwoods mistakes and omissions are not easily repaired, and bitter is the disappointment of the man who finds, when too late to repair the mischief, that some important thing is wanting to make his outing a success.



Murray Bay.

If the trip decided upon is to include much river work, or portaging from lake to lake, two guides and a canoe to each member of the party are necessary. Canoes are usually furnished by the guide, but it is as well to make sure of this in advance. The wages of guides, in the province of Quebec, are from one dollar and twenty-five cents, to one dollar and a half per diem, and found in provisions. An extra charge of fifty cents a day for the use of a canoe is usually made. If you do not speak French, make sure that your guides speak some English. This is important if you would consult your comfort.

Summer Outfits where Angling only is intended.

CLOTHING.—Two suits of light woolen underwear, two woolen outer shirts or sweaters, two woolen suits, four pairs woolen socks, two pairs stout waterproof shoes, one pair moose moccasins for sleeping in, two wool caps, one rubber coat, one dozen handkerchiefs, one linen head helmet for flies and mosquitoes, one pair linen gauntlets, one small Palmer mosquito canopy, one pair coarse blankets, one rubber blanket, one heavy canvas kit bag to hold all the above articles.

OTHER NECESSARIES.—Two fly rods at least, two reels, fly-book, four dozens trout flies (buy these flies in Canada to be sure you are right), one dozen snelled hooks, half a dozen gut leaders, two common linen fish lines for the men, one landing net (unmounted), fish scales, one good cotton rope at least thirty feet long, jack-knife, cork-screw, one pound of mixed wire nails, small bush axe, leather belt, one flat file, one pair strong tweezers, can opener, needles, thread, buttons, pins, brush and comb, small looking-glass, fly oil, Carter's Little Liver Pills, sticking plaster, bandages, cholera mixture, pipes, pocket compass, two towels, castile soap, small scissors, note-book and pencil, match box, copper wire, piece of shoemaker's wax, revolver, cartridges, small whet-stone, vaseline, a cheap silver watch, a map.

TENTS AND EQUIPMENT.—Tent size to be determined by number of the party. The guides will provide their own shelter if there are four or more of them. In summer, an open fire near tent door is quite sufficient for heat. All cotton tents should be steeped in a solution of sugar of lead and alum before using, to prevent the possibility of their taking fire. A



camp kit, as it is called, is necessary. The size of this must be determined also by size of party. It contains everything necessary in pots, pans, plates, knives, forks, spoons, etc. Three crash kitchen towels.

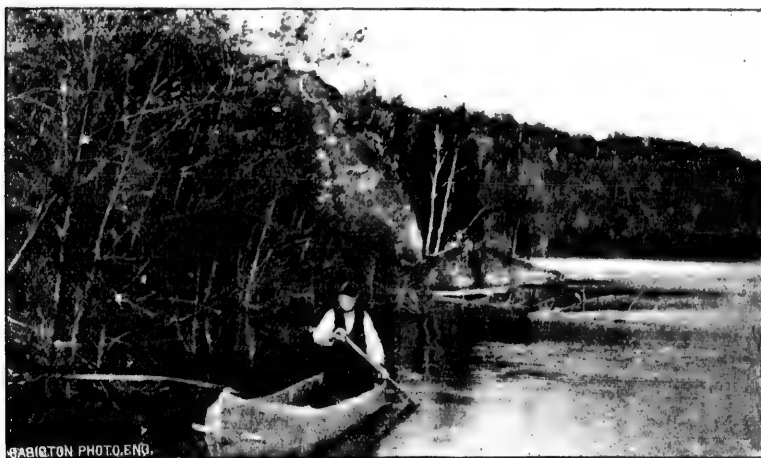
ESTIMATE OF PROVISIONS AND OTHER SUPPLIES FOR ONE MAN FOR ONE WEEK.—Three pounds salt pork, three pounds ham, six pounds bread, two pounds flour, one-half pound salt, one-half pound black tea, two pounds sugar, one-quarter pound Reindeer Prepared Coffee, one pound and a half butter, one-eighth pound Royal Baking Powder, one-eighth pound soap, two boxes matches, two paraffine candles.

ADDITIONAL.—Canned meats, potatoes, onions, beans, marmalade, prunes, lemons, whiskey—in quantities to suit. To transport these provisions properly, one dozen cotton drill bags of sizes varying from eight by twelve to eighteen by twenty-four inches, are necessary, and a strong canvas bag to hold them all.

NOTES.—If the trip is to be an autumn one, in addition to the foregoing articles enumerated will be a shot gun for partridges and ducks, a rifle for caribou and moose, a heavy pea-jacket and warm gloves.

Small bills and loose silver necessary at all times.

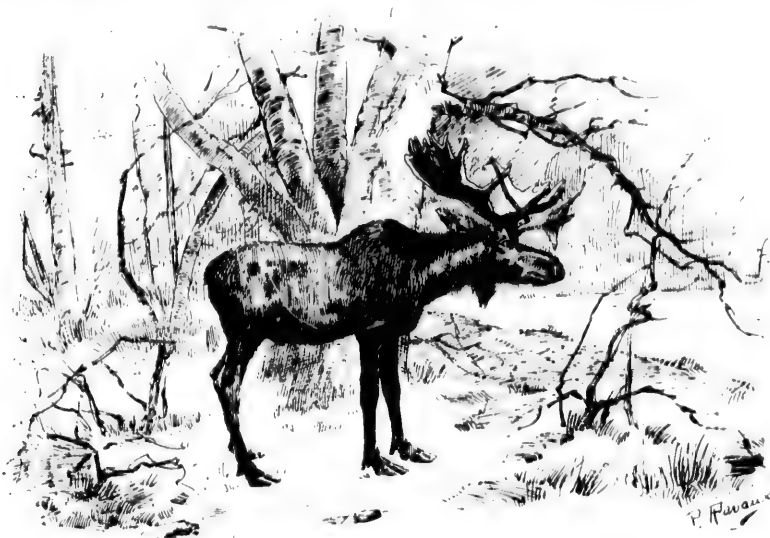
There are excellent sportsman's outfitting establishments in Montreal and Quebec, where every article needed can be supplied.



Fish and Game Laws of the Province of Quebec.**CLOSE SEASON FOR HUNTING.**

1. Caribou, from 1st February to 1st September.
2. Deer and moose, from 1st January to 1st September.

N. B.—The hunting of moose, caribou or deer with dogs is allowed from the 20th October until the 1st November. It is

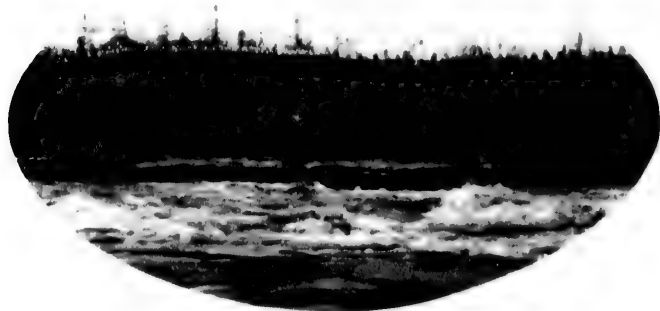


forbidden to hunt, kill or take moose and deer while yarding, and by what is known as "crusting," and fawns up to the age of one year.

No one (white man or Indian) has a right, during one season's hunting, to kill or take alive—unless he has previously obtained a permit, from the Commissioner of Crown Lands, for that purpose—more than two moose, two caribou and three deer.

After the first fifteen days of the close season, all railways and steamboat companies and public carriers are forbidden to carry the whole or any part (except the skin) of any moose, caribou or deer, without being authorized thereto by the Commissioner of Crown Lands.

3. Beaver, at any time of the year up to the 1st November 1902.
4. Mink, otter, marten, pekan, from 1st April to 1st November.
5. Hare, from 1st February to 1st November.
6. Musk-rat, from 1st May to 1st January.
7. Woodcock, snipe, from February to 1st September.
8. Partridge, grouse, from 15th December to 1st September, and white partridge from 1st February to 1st November.
9. Black duck, teal, wild duck of any kind (except shelldrake, loons and gulls), from 1st April to 1st September, and at any time of the year, between one hour after sunset and one before sunrise. It is also forbidden to keep exposed, during such prohibited hours, lures, or decoys, etc.



Hunting by means of snares, springs, cages, etc., of any of the birds mentioned in numbers 7, 8 and 9, is strictly prohibited.

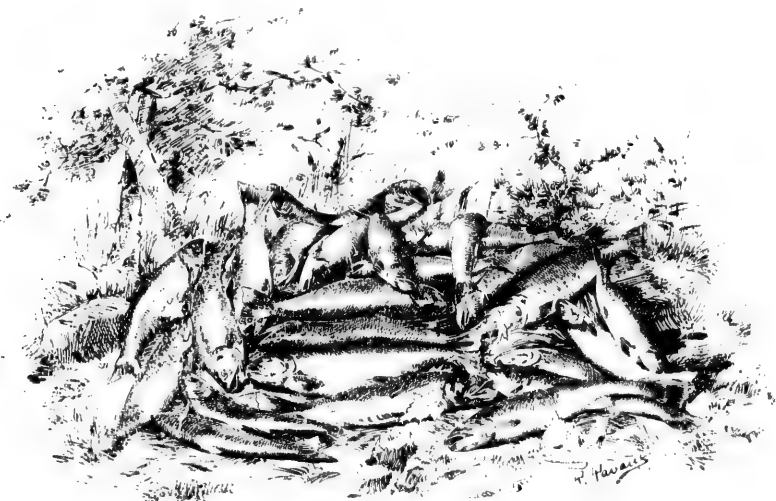
N. B.—Nevertheless, in that part of the Province to the east and north of the counties of Bellechasse and Montmorency, the inhabitants may, at all seasons of the year, but only for the purpose of procuring food, shoot any of the birds mentioned in number 9.

10. Birds known as perchers, such as swallows, king-birds, warblers, flycatchers, woodpeckers, whip-poor-wills, finches (song-sparrows, red-birds, indigo-birds, etc.), cow-buntings, titmice, gold-finches, grives (robins, woodthrushes, etc.), kinglets, bobolinks, grackles, grosbeaks, humming-birds, cuckoos, owls, etc.; except eagles, falcons, hawks and other birds of the *falconidae*, wild pigeons, king-fishers, crows, ravens, waxwings (*récollets*), shrikes, jays, magpies, sparrows and starlings, from 1st March to 1st September.

11. To take nests or eggs of wild birds, at any time of the year.

N. B.—Fine of two to one hundred dollars, or imprisonment in default of payment.

No person who is not domiciled in the province of Quebec can, at any time, hunt in this province, without having previously obtained a license to that effect from the Commissioner of Crown Lands. Such permit is not transferable, and shall be good only for the hunting or shooting season for which it is issued.



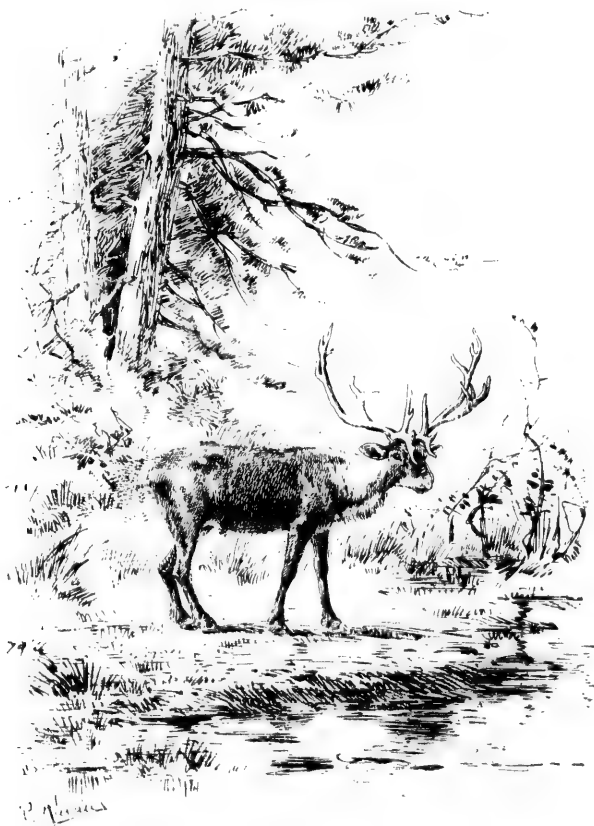
CLOSE SEASON FOR FISHING.

1. Salmon (angling), from 15th August to 1st February.
2. Ouananiche, from 15th September to 1st December.
3. Speckled trout (*Salmo fontinalis*), from 1st October to 1st May.
4. Large grey trout, lunge, touladi, land-locked salmon, from 15th October to 1st December.
5. Pickerel, from 15th April to 15th May.
6. Bass, from 15th April to 15th June.
7. Maskinongé, from 25th May to 1st July.
8. Whitefish, from 10th November to 1st December.

Fine of five to twenty dollars, or imprisonment in default of payment.

N. B.—Angling only by hand (with rod and line), is permitted for taking fish in the lakes and rivers under control of the Government of the province of Quebec.

No person, who is not domiciled in the province of Quebec, can, at any time, fish in the lakes or rivers under control of the Government of this province, not actually under lease, without having previously obtained a permit to that effect from the Commissioner of Crown Lands. Such permit is only valid for the time, place and persons therein indicated.



**Some Extracts from the Act establishing the Laurentide National Park
in the Province of Quebec.**

Whereas it is in the public interest that a forest reservation and national park be established in this Province, so as to preserve its forests, fish and game, to maintain an even water supply, and to encourage the study and culture of forest trees ;

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislature of Quebec, enacts as follows :



Montagna's Indians, Lake St. John District.

1. The territory lying near and enclosing the head-waters of the rivers Montmorency, Jacques-Cartier, Ste. Anne de la Pêrade, Batiscan, Metabetchouan, Upikauba, Upica, Chicoutimi, Boisvert, à Mars, Ha ! Ha !, Murray and Ste. Anne's, described as follows :

All that part of the vacant Crown Lands of the province of Quebec, situate in the counties of Montmorency, Quebec and Charlevoix, bounded as follows :

Towards the north, by the southern line of timber berth south half of 144, lying between Cedar Lake and the Metabetchouan

River, partly by the southern line of the counties of Lake St. John and Chicoutimi, comprised between the east bank of the Metabetchouan to the west and the St. Urbain and Grande-Baie road to the east, and partly by the southern, western and eastern boundaries of timber berths lying on the rivers, tributaries of Lake St. John and Kenogami and of the Saguenay River; to the east, by the St. Urbain and Grande-Baie Road, from the 48th parallel of north latitude to its intersection with the rear line of the seigniority of Côte-Beaupré; to the southeast, by the rear line of the seigniority just named, and by the rear line of Stoneham and Tewkesbury townships; to the southwest, by the easterly line of Tewkesbury township, and by the northeasterly outline of fief Hubert and prolongation thereof to its intersection with the southeasterly outlines of rivers à Pierre and Batiscan timber berths, and thence to the west by the easterly boundaries of said berths to the northern line of number 7 east rear Batiscan; thence again to the west by the east bank of the Metabetchouan River, to the 48th parallel of north latitude aforesaid; the whole covering a superficies of two thousand five hundred and thirty-one square miles, more or less, set aside by order in council of the sixth day of November, eighteen hundred and ninety-four—is withdrawn from sale and occupancy, except as hereinafter provided; and the said order in council, appendix A of this act, is confirmed.

2. The said territory is set apart as a forest reservation, fish and game preserve, public park and pleasure ground, under the control of the Commissioner of Crown Lands, for the people of the province, subject to the provisions of this act and the regulations to be made thereunder, and shall be known as the "Laurentides National Park."

3. The Lieutenant-Governor in Council may add to the park any adjoining Crown lands which have not been conceded.



A Habitant.

4. No person shall, except under lease, license or permit, locate, settle upon, use or occupy any portion of the said park, nor shall any lease, license or permit be made, granted or issued which will in any way impair the usefulness of the park.

5. The Lieutenant-Governor in council may appoint a superintendent for carrying out the provisions of this act and the regulations thereunder.

The wardens, rangers and other necessary officers shall be appointed by the Commissioner of Crown Lands.

6. The Lieutenant-Governor in council may make, amend and revoke regulations for the following purposes :

(a). The management, preservation, care and improvement of the park and of the water-courses, lakes, trees and shrubbery minerals, natural curiosities and other matters therein :

(b). The prevention and extinction of fires :

(c). The preservation and protection of the fish, game, wild birds generally, and all animals in the park, and the destruction of wolves, bears or other noxious, injurious or destructive animals ;

(d). The powers and duties of the superintendent, wardens, rangers and other necessary officers, and the salary

and other remuneration to be allowed them out of any moneys which may be set apart for the purpose :

(e). The removal and exclusion of trespassers and the confiscation or destruction of guns or other firearms or explosives, traps, nets, spears or other weapons or implements for hunting or fishing, found within the limits of the park without proper authority :

(i). The lease, for any term of years, of such parcels of land in the park as he deems advisable, for the construction of dwelling-houses and such other buildings as may be necessary for the accommodation of visitors or persons resorting to the park :

(j). And, generally, all purposes necessary to carry this act into effect.





Ouiatchouan Falls.

8. No person shall fish within the waters or hunt within the limits of the park without a license granted by the Commissioner of Crown Lands, or by any person by him appointed for that purpose, under the penalty provided by section 7 of this act.

9. The superintendent or any park-ranger or constable may on view and without warrant, arrest and bring before a justice of the peace, or before the superintendent, to be dealt with according to law, or may arrest and remove from the limits of the park any person found violating the provisions of this act or the regulations made thereunder.

15. Nothing herein contained shall withdraw the said territory comprising the park, nor that within a mile from any part thereof, from the operation of the Revised Statutes respecting fisheries and the game laws, except where it is otherwise provided.

16. In addition to any penalty provided by this act or by the regulations made thereunder, the offender shall be liable for all damages caused by him, and the same may be recovered in any court of competent jurisdiction.

17. The superintendent shall, within the limits of the said park and for one mile from any part thereof, for the purposes of enforcing law and order and the provisions of this act, and of any regulations which may be made by virtue thereof, have all the powers, rights and privileges of a police magistrate.



Extracts from the Regulations governing the Laurentides Park.

1. The Commissioner will define the duties of the Superintendent and other necessary officers, and regulate the remuneration to be granted each ;
2. That all visitors to the Park do comply with the provisions of the Act establishing same and also these regulations ;
3. That a register be kept of names and addresses of all persons visiting the park ;
4. That no mutilation or destruction of any standing growing timber be permitted beyond what is absolutely necessary for the purposes of camping ;
5. That all camp fires be carefully guarded and extinguished before leaving the spot, and that all provisions of the Fire Act be strictly observed ;
6. That the only manner of taking fish, permissible in the waters of the park, be that known as fly-fishing ; that fish taken in other manner be held to have been taken illegally ;
7. That the trapping of fur-bearing animals in the park be strictly prohibited ;
8. That the carrying and use of fire-arms by sportsmen and tourists during close seasons for game be prohibited ;
9. That the park guardians be vested with all powers exercised by forest-rangers and fish and game overseers, in addition to the powers exercised by them as park guardians ;
10. That a stated tariff of charges for hunting or fishing or both, be adopted by the Commissioner of Crown Lands, according to locality.

Tourists and sportsmen, angling, one dollar per diem ; hunting, one dollar per diem ; angling and hunting, one dollar and a half per diem.

A nominal charge of one dollar per diem will be made to parties for the use of canoes and camp equipment.

Approved, May 1st, 1896.

Mr. W. C. J. HALL, acting superintendent National Park.



Camp Falls.

Books which may be read or consulted with advantage.

- "The Land of the Ouananiche," by E. T. D. Chambers. Harper Bros., New York.
- "Chasse et Pêche," by Sir James LeMoine. N. S. Hardy. Quebec.
- "Rod and Canoe, Rifle and Snowshoe," by G. M. Fairchild, Jr. Frank Carrel, Quebec.
- "Where the Trout hide," by Kit Clarke. Brentanno, New York.
- "Our Rivers and Lakes," "Fish and Game." Department of Lands, Forests and Fisheries, Quebec.
- "The Salmon Fisher," by Charles Hallock. The Harris Publishing Company, New York.
- "The Angler's Guide to Eastern Canada," by E. T. D. Chambers. Quebec.
- "The Pleasures of Angling," by Geo. Dawson. Sheldon and Company, New York.
- "Little Rivers," by Henry Van Dyke. New York.
- "The Fishing Tourist," by Chas. Hallock. Harper Bros., New York.
- "The Angler's Guide Book," by Wm. Harris. American Angler Company, New York.
- "The Sportman's Gazeteer," by Chas. Hallock. Forest and Stream Publishing Company.
- "Historical and Sporting Notes," by Sir Jas. LeMoine. Quebec.
- "Canadian Folk Life," by Wm. P. Greenough. Geo. Richmond, New York.
- "Lanman's Adventures," by Chas. Lanman. Philadelphia, Pa.
- "Adventures of an Angler in Canada," by Chas. Lanman. London, Eng.
- "Salmon Fishing in Canada." Edited by Sir James Alexander, London, Eng.
- *"The Sportsman's Companion," by L. Z. Joncas, and E. T. D. Chambers. Quebec.

* "The Sportsman's Companion" is published under the direction of the Honorable S. N. Parent, Commissioner of Lands, Forests and Fisheries, for the province of Quebec. It is a complete gazetteer of the province for all the haunts of the moose, caribou and deer, also of the salmon, ouananiche and trout. It is a capital book of reference.

The Call from out the Wilderness.

•••

I'm haunted in my waking, I'm haunted in my sleep,
The cherry is in blossom, the birch is in its leaf,
I hear familiar voices that o'er my heart strings sweep,
The sobbing of the water, the lonesome cry of grief
Of loon on distant river, and sighs that fill the trees,
The crackle of the camp fire, and song so soft and low
Of little "white throat" dreaming, while moans the midnight breeze.
'Tis the spirit of the angler calls, and I must go.

I'm haunted in my waking, I'm haunted in my sleep,
The maples all are crimson, the birch has lost its leaf,
Now other voices reach me in tones both loud and deep,
The roar of autumn north wind, the boom of surf on reef,
The bellow of the moose bull, the hooting of the owls,
Like thunder does the drumming of the partridge grow,
And from across the waters comes the cry of the wild-fowl.
'Tis the spirit of the hunter calls, and I must go.

G. M. F., JR.



The Roberval

Lake St. John
P.Q.



Where to fish
the gamey OUANANICHE



The Best Hunting ^{AND} Fishing Grounds

...IN...

EASTERN QUEBEC

AND THE

LOWER ST. LAWRENCE & LAKE ST. JOHN REGIONS

ARE REACHED VIA THE

QUEBEC CENTRAL RAILWAY.

PULLMAN CAR SERVICE between

SPRINGFIELD and QUEBEC,

BOSTON and QUEBEC,

PORTLAND and QUEBEC,

Via BOSTON & MAINE and QUEBEC CENTRAL RAILWAYS.

Passengers taking the N. Y., N. H. & H. RR., leaving New York at 4 p.m., can take through Pullman Sleeping Car at Springfield and arrive at Quebec at 11.30 the following morning, without further change.

The Woodland, Lake and Mountain scenery, by this Route, is truly grand. Every attention is given to the comfort of passengers.

When leaving New York, see that your tickets read

*via **SPRINGFIELD, BOSTON & MAINE**
and **QUEBEC CENTRAL RAILWAYS,***

The most Direct Route to Quebec.

For illustrated pamphlets, time-tables and full information, apply to your nearest ticket agent, or address:

P. R. NEILL,

TRAV. PASS. AGENT Q. C. RY.,

ROOM 65, UNION DEPOT,
BOSTON, MASS.

R. M. STOCKING,

CITY & DISTRICT AGENT Q. C. RY.,

QUEBEC, P. Q.

J. H. WALSH,

GEN. PASS. AGENT Q. C. RY.,

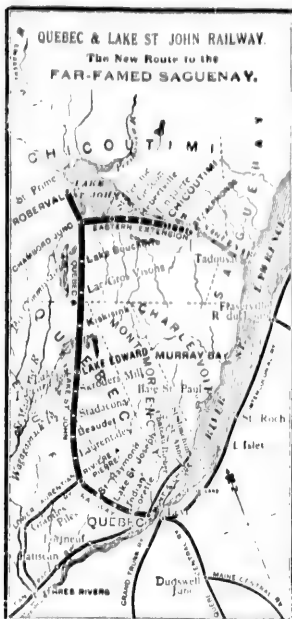
SHERBROOKE, P. Q.

FRANK GRUNDY,

GEN. MANAGER Q. C. RY.,

SHERBROOKE, P. Q.

BEFORE DECIDING ON THE LOCALITIES FOR
YOUR SUMMER VACATION,
 You will find it to your interest to make inquiries about the
Quebec & Lake St. John Railway,



The New Route to the Far-famed Saguenay

And the **ONLY RAIL LINE**, to the Delightful Summer Resorts and Fishing Grounds north of Quebec, and to **Lake St. John** and **Chicoutimi**, through the

CANADIAN ADIRONDACKS.

Trains connect at Chicoutimi with Saguenay Steamers for

**TADOUSAC, CACOUNA,
 MURRAY BAY and QUEBEC.**

A round trip unequalled in America, through matchless Forest, Mountain, River and Lake Scenery, down the majestic Saguenay by daylight and back to the Fortress City.

**Touching at all the Beautiful
 Sea-side Resorts**

on the Lower St. Lawrence, with their Chain of Commodious Hotels.

Hotel Roberval, Lake St. John, has first-class accommodation for 300 Guests, and is run

in connection with the **Island House**, at **Grand Discharge**, of Lake St. John, the centre of the **Ouananiche** Fishing Grounds.

PARLOR AND SLEEPING CARS.

Magnificent Scenery. Beautiful Climate.

Apply to the Ticket Agents of all Principal Cities.

A beautifully illustrated Guide Book free on application.

TO MANUFACTURERS.—A number of very fine water powers are available along the line, suitable for pulp and paper mills or other industries, with an abundant supply of timber and cheap labor, and special advantages are offered to parties establishing such industries.

ALEX. HARDY,
Gen. Pass. Agent, Quebec, Can.

J. G. SCOTT,
Secy. and Manager.

...The...

Sportsmen's Headquarters.



...THE WINDSOR HOTEL...

MONTREAL.

W. S. WELDON,

MANAGER.

J. B. LALIBERTÉ,

QUEBEC, Canada.

The Largest Fur Store in America.



Immense collection of Russian and Hudson Bay SABLE SKINS.
Gents' Fur-lined OVERCOATS, in blue and black Cloth, lined in Canadian Mink, Alaska Seal, Sable Heads, Sable Paws, etc., trimmed in plucked and dyed Otter, also with the richest of dark natural Labrador Otter and Hudson Bay dark Sable, etc.
CARRIAGE ROBES in Sable, Canadian Mink, Alaska Seal and the rich Labrador Beaver.

INDIAN CURIOSITIES
A SPECIALTY.

(Tigers, Leopards, Grizzly Bear, Brown Bear,
Canadian Black Bear, and Wolves, mounted
(as Rugs by experts, etc.

VISITORS ALWAYS WELCOME.



HOTEL VICTORIA

QUEBEC.

A delightful hotel for TOURISTS and SPORTSMEN, while visiting the Old Fortress City.

ONE BLOCK FROM THE GRAND BATTERY.

Overlooking the Beautiful Valley of the St. Charles River.

A Picturesque Panorama of Beauty and Grandeur.

ROOMS WITH BATH AND EN SUITE—RATES: \$2.00 TO \$3.00.

**Turkish • BATHS • Russian
Swimming.**

Expert Massage Operators and Swimming Instructors.

Lady Superintendent in charge of Baths on Ladies' Days.

OPEN DAY AND NIGHT.



Fishing in Canada...

We make a Specialty of selling

HIGH-GRADE FISHING TACKLE

For Salmon, Trout, Ouananiche and Bass Fishing.

FORREST & SON'S Salmon and Trout Tackle.

ALLCOCK, of REDDITCH, Fine Trout Tackle.

American Anglers will find in our Stock, at lower prices than in the United States, the best selection of Tackle on the Continent.

SEND FOR ILLUSTRATED CATALOGUE,
MAIL ORDERS A SPECIALTY.

T. W. BOYD & SON,

(ESTABLISHED 1845)

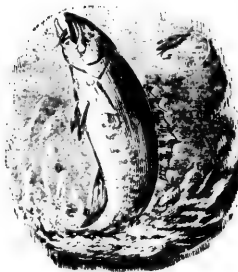
1683 NOTRE DAME STREET,

MONTREAL, CANADA.

...The Sportsman's Paradise...

Headquarters & Bureau of Information

Upon Hunting and Fishing Limits,
Purchase or Lease of same
Titles of Clubs and Shares therein.



HIGH-GRADE FISHING TACKLE.

Salmon

Ouananiche

Trout

Flies

400 Patterns

Specially selected

for

Canadian Waters.

Camping Parties supplied with Guides, Canoes, Tents, Provisions, and complete Outfits.

THE V. & B. SPORTING GOODS STORE,

11 ST. JOHN STREET,

QUEBEC, CANADA.

SHAWINIGAN CLUB.

Incorporated in 1883 and limited to fifty, has some of the best territory and appointments in Canada, including accommodation for members' families. There are a few vacancies for desirable parties.

PRICE OF SHARES, - - - \$150 EACH.

ANNUAL DUES RUN FROM \$10 TO \$25.

Address: P. O. Box 2332, Montreal, for list of members, by-laws, etc.

The Bostonnais Association.

Hunting rights cover seventy square miles, fishing one hundred and ninety-six, embracing over ninety lakes and ponds. Explored by members of the Club in 1897-98, previously visited only by guides. Good fishing, excellent hunting—bear, moose and caribou.

CANADIAN HEADQUARTERS: Laurentides House, Lake Edward, on Quebec & Lake St. John R.R. Address communications to

GEORGE L. PORTER, *Treas. and Manager*,
No. 166 State St., Bridgeport, Ct., U. S. A.

THE DENHOLM ANGLING CLUB

Composed of gentlemen of Ottawa, Ont., have under lease from Quebec Government, for ten years, two groups of lakes, including the best speckled trout lakes in the Gatineau district, say 35 miles from Ottawa. Correspondence invited, as to four or five shares (out of 25), open for sale. Fly fishing only allowed.

R. GILL, *Sec.-Treas.*

The Tourilli Fish and Game Club of the Province of Quebec.

GEORGE VAN FELSON, *Secretary*.

QUEBEC, CANADA.

COMMODORE J. U. GREGORY, *President*.

QUEBEC, CANADA.

ST. LAWRENCE HALL,

MONTREAL.

HENRY HOGAN, - - PROPRIETOR.

The Most Centrally Situated Hotel for SPORTSMEN and ANGLERS.

EXCELLENT ACCOMMODATION.

Original Souvenirs of Quebec.

Illustrating, in relief, the Citadel, Terrace and Harbor.

Tourists will find these Souvenirs most novel and artistic "Quebec Greetings" to send to friends at home.

Prices, from 25c. to 75c.

Antique.... Silver.

We will be glad of an opportunity to show Visitors our stock of quaint, old-fashioned Silver Ware.

Our collection includes Tea Sets, Candle Sticks, Coffee Pots, Cream Jugs, Salt Cellars, and a large variety of Antique Silver Spoons.

Diamond and Pearl Jewellery...

We direct special attention to our stock of Diamond and Pearl Jewellery for Birthday, Wedding and Bridal Gifts.

Many new designs in Brooches, Pendants, Hair Pins, Watch Chate-laines and Scarf Pins.

Spoon Collectors...

Pronounce our Quebec Souvenir Spoons among the prettiest and most desirable shown in Canada.

These Spoons are made in Coffee, Tea, Sugar and Bon Bon sizes, the prices range from 75c. to \$3.00.

Views of Quebec in Terra Cotta, China and Glass.

— G. SEIFERT —
Jeweller,

34 FABRIQUE STREET, OPPOSITE CITY HALL,
QUEBEC.



THE ALL CANADIAN ROUTE. —

A standard of excellence has been established by years of careful consideration of the requirements of the public.

NO OTHER ROUTE IN AMERICA

presents to Tourists, Sportsmen and Invalids, so many unrivalled attractions.

The Montreal and Quebec Short Line

And Direct Route between all points in

NEW BRUNSWICK, NOVA SCOTIA, PRINCE EDWARD ISLAND,
NEWFOUNDLAND, and WEST INDIA ISLANDS.

FAST EXPRESS TRAINS, *Lighted by Electricity,*

between MONTREAL, QUEBEC, ST. JOHN, HALIFAX
and CAPE BRETON, making connections for points
in PRINCE EDWARD ISLAND and NEWFOUNDLAND.

COLLINGWOOD SCHREIBER, C.M.G.,

Deputy Minister and Chief Engineer of Railways and Canals.

D. POTTINGER, *General Manager,*
MONCTON, N. B.

J. J. WALLACE, *Gen. Freight Agt.,*
MONCTON, N. B.

JOHN M. LYONS, *Gen. Pass. Agent,*
MONCTON, N. B.

NEWLY DISCOVERED
SPORTING REGIONS.

The Best Game Lands of Quebec

ARE ON THE LINE OF THE
CANADIAN PACIFIC RAILWAY.

UPPER ST. MAURICE,
THE LAURENTIAN MOUNTAINS,
UPPER OTTAWA,
HEAD WATERS OF THE OTTAWA,
TEMISKAMING,
KIPPEWA.

Write for a copy of our Game Map and Pamphlets to any Agent of the
Company, or to

E. V. SKINNER, 353 Broadway, NEW YORK.
H. McMURTRIE, corner Third and Chestnut Streets, PHILADELPHIA, PA.
C. G. OSBORN, 129 East Baltimore Street, BALTIMORE, Md.
THOS. MAGUIRE, 1229 Pennsylvania Avenue, WASHINGTON, D.C.
H. J. COLVIN, 197 Washington Street, BOSTON, Mass.
A. J. SHULMAN, 233 Main Street, BUFFALO, N. Y.
A. E. EDMONDS, 11 Fort Street, West, DETROIT, Mich.
J. FRANCIS LEE, 228 South Clark Street, CHICAGO, Ill.
W. B. CHANDLER, 119 South Third Street, MINNEAPOLIS, Minn.
M. M. STERN, Chronicle Building, SAN FRANCISCO, Cal.
C. E. MCPHERSON, 1 King Street, East, TORONTO, Ont.
C. E. E. USSHER, General Passenger Agent, MONTREAL.
ROBT. KERR, Traffic Manager, WINNIPEG, Man.